



Datum: 28.12.2005
Št.: 306-116/2005-5

Urad Republike Slovenije za varstvo konkurence, Kotnikova 28, Ljubljana, je na podlagi četrte alinee 1. odstavka in 4. odstavka 6. člena Uredbe o organih v sestavi ministrstev (Uradni list RS, št. 58/2003 in 45/2004), sprejete na podlagi 21. člena Zakona o državni upravi (Uradni list RS, št. 52/2002, 110/2002, 56/2003, 83/2003, 45/2004 in 61/2004), na podlagi tretjega odstavka 38. člena Zakona o preprečevanju omejevanja konkurence (Uradni list RS, št. 56/1999 in 37/2004; v nadaljevanju: ZPOMK) ter ob smiselni uporabi določb Zakona o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 80/1999, 70/2000, 52/2002 in 73/2004; v nadaljevanju: ZUP) v zadevi koncentracije družb Zavarovalnica Triglav d.d., Miklošičeva cesta 19, Ljubljana, ki jo zastopajo Andrej Kocič, predsednik uprave, Borut Eržen, član uprave, in Čeplak Vladimir Mišo, član uprave, ter Slovenijales, družba za trgovino in druge storitve, d.d., Dunajska cesta 22, Ljubljana, ki jo zastopa Žiga Jelenc, generalni direktor, na podlagi priglasitve koncentracije s strani Zavarovalnice Triglav, d.d., sprejel naslednjo

ODLOČBO

Urad Republike Slovenije za varstvo konkurence priglašeni koncentraciji družb ZAVAROVALNICA TRIGLAV, d.d., Miklošičeva cesta 19, Ljubljana, in SLOVENIJALES, družba za trgovino in druge storitve, d.d., Dunajska cesta 22, Ljubljana, **ne nasprotuje**. Koncentracija je **skladna** s pravili konkurence.

Izvelek odločbe se objavi v Uradnem listu RS.

Obrazložitev:

I. PRIGLASITEV IN STRANKI POSTOPKA

1. Urad Republike Slovenije za varstvo konkurence (v nadaljevanju: Urad) je dne 12.12.2005 prejel priglasitev koncentracije družb Zavarovalnica Triglav, Miklošičeva cesta 19, Ljubljana (v nadaljevanju: Zavarovalnica Triglav) in Slovenijales, družba za trgovino in druge storitve, d.d., Dunajska cesta 22, Ljubljana (v nadaljevanju: Slovenijales). Priglasitev koncentracije je Zavarovalnica Triglav.
2. Zavarovalnica Triglav je večinska lastnica družbe Triglav, finančna družba, d.d. (v nadaljevanju Triglav FD), ki je dne 19.9.2005 objavila namero za prevzem družbe Slovenijales in o tem skladno z določili 15. člena Zakona o prevzemih (Uradni list RS, št. 47/1997 in 56/1999) obvestila Urad ter v zvezi s kasneje objavljeno javno ponudbo za odkup vseh delnic družbe Slovenijales tudi priglasila koncentracijo družb Triglav FD in Slovenijales. Na dan objave namere je bila Zavarovalnica Triglav imetnica 68.100 delnic družbe Slovenijales, kar predstavlja 24,89% delež v osnovnem kapitalu, njena odvisna družba Triglav FD pa imetnica 66.952 delnic družbe Slovenijales, kar predstavlja 24,47% lastniški delež. Skupaj sta bili tako obe družbi na dan 19.9.2005 imetnici 49,36% deleža v osnovnem kapitalu družbe Slovenijales.
3. Družba Triglav FD je na podlagi objave namere ter skladno z določili zakona o prevzemih kupovala

delnice družbe Slovenijales tudi v času od objave namere do objave javne ponudbe za odkup in dne 29.9.2005 z nakupom 10.517 delnic te družbe na organiziranem trgu pridobila skupno 79.106 delnic družbe Slovenijales. Skupaj z 68.100 delnicami, katerih imetnica je bila Zavarovalnica Triglav, sta postali obe družbi imetnici 147.206 delnic družbe Slovenijales, kar predstavlja 53,80% delež v osnovnem kapitalu, s čimer je nastala obveznost priglasitve koncentracije Uradu.

4. Na podlagi kasnejše uspešne javne ponudbe za odkup vseh delnic družbe Slovenijales, ki jo je objavila družba Triglav FD dne 19.10.2005 z veljavnostjo do vključno 16.11.2005, pa sta družba Triglav FD in njeno matično podjetje Zavarovalnica Triglav postali lastnici 61,21% celotne izdaje delnic družbe Slovenijales.
5. V skladu z 2. odstavkom 12. člena ZPOmK morajo udeleženci koncentracije le-to priglasiti Uradu najpozneje en teden po sklenitvi pogodbe ali objavi javne ponudbe ali pridobitvi kontrolnega interesa, pri čemer začne rok za priglasitev teči s prvim od teh dogodkov. Priglasitev mora vsebovati vse elemente, ki jih določa na podlagi 2. odstavka 37. člena ZPOmK sprejeta vladna Uredba o vsebini in zahtevanih elementih obrazca za priglasitev koncentracije podjetij (Uradni list RS, št. 4/2000).
6. Zavarovalnica Triglav je priglasila koncentracijo na poziv Urada. Urad je prejetu priglasitvi pregledal in ugotovil, da ni pravočasna v smislu 2. odstavka 12. člena ZPOmK in da ni popolna. Na zahtevo Urada je bila vloga dopolnjena dne 23.12.2005, s čimer je priglasitev postala popolna.
7. Skladno z določili Zakona o upravnih taksah (Uradni list RS, št. 18/2004; ZUT) je priglasitelj plačal upravno takso po tarifni številki 65 v vrednosti 12.000 točk.
8. Osnovna dejavnost Zavarovalnice Triglav je zavarovalništvo in dejavnost pokojninskih skladov. Zavarovalnica Triglav je vodilna slovenska zavarovalnica na področju premoženjskih in življenjskih zavarovanj. Organizirana je kot delniška družba, ki posluje preko sedeža družbe in dvanajstih območnih enot s pripadajočimi predstavništvi, zastopstvi in pogodbenimi poslovnimi mesti. Zavarovalnica ni pod neposrednim nadzorom nobene pravne ali fizične osebe, posredno pa je preko paradržavnih skladov KAD-a in SOD-a, ki razpolagata z 80,9% lastniškim kapitalskim deležem, v večinski državni lasti. Zavarovalnica Triglav v Sloveniji neposredno nadzoruje preko večinske udeležbe v kapitalu ali upravljaljskih pravicah naslednje družbe: Triglav, zdravstvena zavarovalnica, d.d. (98,75%) – storitve zdravstvenega zavarovanja, Pozavarovalnica Triglav RE d.d. (87%) – storitve pozavarovanja, Triglav DU, d.o.o. (67,5%) – upravljanje vzajemnih skladov in investicijskih družb, Triglav Naložbe, d.d. (71,51%) – upravljanje s finančnim premoženjem, Triglav, finančna družba, d.d. (72,85%) – upravljanje s finančnim premoženjem, TRI-PRO, zavarovalno zastopniška družba, d.o.o. (88,01%) – pomožne dejavnosti v zavarovalništvu in pokojninskih skladih, ZENIT, nepremičnine, inženiring in trženje, d.d. (100%) – upravljanje z nepremičninami in AS - Triglav, d.o.o. (100%) – storitve vzdrževanja in popravil motornih vozil.
9. Slovenijales d.d. je matična družba istoimenske skupine. Družba je registrirana za vrsto dejavnosti. Deluje kot holdinško podjetje, katerega glavna dejavnost je upravljanje z lastnimi nepremičninami in dolgoročnimi finančnimi naložbami. Skupino Slovenijales poleg krovne družbe sestavljajo odvisna podjetja, v katerih ima družba Slovenijales večinski lastniški delež: Slovenijales Trgovina d.o.o. (100%), Hyundai Avto Trade d.o.o. (100%) in Lesnina LGM d.o.o. (94,6%). Slovenijales Trgovina d.o.o. je trgovska družba s prodajnim programom za gradnjo in opremo doma. Posebnost v njihovi ponudbi so mizarске storitve in hobi program za mizarje. Hyundai Avto Trade d.o.o. je pooblaščen uvoznik in distributer motornih vozil Hyundai v Sloveniji. Poleg prodaje in servisiranja vozil ter prodaje nadomestnih delov se družba ukvarja tudi s prodajo in servisiranjem CNC obdelovalnih strojev. Družba Lesnina LGM d.o.o. opravlja različne finančne in komercialno marketinške storitve. Po izteku javne ponudbe za odkup vseh delnic družbe Slovenijales sta bila največja posamična delničarja podjetja

Slovenijales družba Triglav FD s 36,32% lastniškim deležem in njeno matično podjetje Zavarovalnica Triglav s 24,89% (skupaj 61,21%), sledijo Slovenska odškodninska družba in Kapitalska družba, vsaka s približno 10% deležem, preostalo lastništvo pa je razpršeno.

II. PODREJENOST ZPOMK

A *Koncentracija*

10. V skladu z 2. odstavkom 11. člena ZPOMK gre za koncentracijo podjetij med drugim v primeru ko eno ali več podjetij bodisi z nakupom vrednostih papirjev ali premoženja, s pogodbo ali na kakršenkoli drugačen način pridobi neposreden ali posreden nadzor drugega podjetja ali dela podjetja. Nadzor v skladu s tretjim odstavkom istega člena predstavljajo pravice, pogodbe ali druga sredstva, ki ločeno ali skupno in ob upoštevanju ustreznih dejstev ali predpisov omogočajo izvajanje odločilnega vpliva na določeno podjetje (npr. lastništvo celotnega kapitala ali kapitalskega deleža, pravica ali pogodba, ki zagotavlja odločilen vpliv na glasovanje ali sklepe organov podjetja).
11. V obravnavanem primeru je koncentracija v smislu druge alineje 2.odstavka 11. člena ZPOMK nastala dne 29.9.2005, ko je družba Triglav FD z nakupom delnic družbe Slovenijales na organiziranem trgu postala imetnica 28,91% kapitalskega deleža te družbe, s čimer je Zavarovalnica Triglav, ob neposrednem 24,89% lastniškem deležu v družbi Slovenijales, preko večinskega kapitalskega deleža v družbi Triglav FD pridobila posreden nadzor nad družbo Slovenijales, kar ji omogoča izvajanje odločilnega vpliva nad to družbo. Po izvedeni transakciji sta Zavarovalnica Triglav in njeno odvisno podjetje Triglav FD postali lastnici 53,80% celotne izdaje delnic družbe Slovenijales.

B *Preseganje pragov po 1. odstavku 12. člena ZPOMK*

12. ZPOMK v 1. odstavku 12. člena določa, v katerih primerih morajo udeleženci koncentracije le-to prijaviti Uradu. Prijavitelj je potrebna, če je skupni letni promet v transakciji udeleženih podjetij ali z njimi kako drugače povezanih podjetij v posameznem od zadnjih dveh let na slovenskem trgu pred obdavčitvijo presegel 8 milijard tolarjev ali če so v transakciji udeležena podjetja ali z njimi kako drugače povezana podjetja skupaj ustvarila za več kot 40 odstotkov prodaj, nakupov ali drugih transakcij na znatnem delu slovenskega trga s proizvodi ali storitvami, ki so predmet transakcije, ali z njihovimi substituti.
13. Skupni letni promet Zavarovalnice Triglav in družbe Slovenijales ter z njima povezanih družb je na slovenskem trgu pred obdavčitvijo v posameznem od zadnjih dveh let presegel v prvi alineji 1. odstavka 12. člena določen prag 8 milijard tolarjev, zato je koncentracija podrejena določbam ZPOMK in mora biti prijavljena Uradu.

III. SKLADNOST S PRAVILI KONKURENCE

A *Upošteveni storitveni trg*

14. Urad je pri presoji koncentracije ugotavljal, ali prihaja do prekrivanja dejavnosti v koncentraciji udeleženih in z njimi povezanih družb na katerem od proizvodnih oziroma storitvenih trgov. Prav tako je ugotavljal, ali prihaja do povezav, ki bi omejevale konkurenco na katerem od z njimi tesno povezanih trgov.
15. Prijavitelj navaja, da so v predmetni koncentraciji upošteveni trg storitve upravljanja s finančnim

premoženjem, točneje finančne naložbe. Iz predložene dokumentacije in razpoložljivih podatkov Urada izhaja, da v koncentraciji udeležene družbe na trgu ne ponujajo istovrstnih storitev.

16. Storitve Zavarovalnice Triglav zajemajo ponudbo vseh vrst premoženjskih in osebnih zavarovanj. Med premoženjska zavarovanja se uvrščajo zavarovanja premoženja in premoženjskih interesov, avtomobilska zavarovanja, kmetijska in transportna zavarovanja, zavarovanja terjatev ter zavarovanja za prosti čas in potovanja. Osebna zavarovanja sestavljajo vse vrste življenjskih, rentnih, pokojninskih, nezgodnih in zdravstvenih zavarovanj. V okviru svoje dejavnosti Zavarovalnica Triglav izvaja tudi storitve upravljanja s finančnim premoženjem, vendar teh storitev ne ponuja na trgu, saj jih izvaja izključno za svoj račun. Zavarovalnica oblikuje ustrezno premoženje z namenom pokrivanja bodočih obveznosti iz zavarovanj in morebitnih izgub zaradi tveganj, ki izhajajo iz zavarovalnih poslov, in v zvezi s katerimi je zavarovalnica dolžna oblikovati zavarovalno-tehnične rezervacije (kritno premoženje). Za kritje obveznosti iz tistih vrst zavarovanj, za katere je potrebno oblikovati matematične rezervacije, se oblikujejo kritni skladi, katerih premoženje se upravlja ločeno od drugega premoženja. Pri izbiri naložb kritnega premoženja in premoženja kritnih skladov se morajo upoštevati določbe Zakona o zavarovalništvu (Uradni list RS, št. 12/2000) in na podlagi zakona izdanega predpisa o podrobnejših vrstah in lastnostih kritnega premoženja in premoženja kritnega sklada.
17. Tudi odvisne družbe Zavarovalnice Triglav delujejo na trgu storitev upravljanja s finančnim premoženjem oz. s finančnimi naložbami v omejenem obsegu in na podoben način; sredstva upravljajo za svoj račun. Tako družbi Triglav FD in Triglav Naložbe, ki sodita v finančno skupino Zavarovalnice Triglav, večino prihodkov ustvarita iz naložb v lastniške deleže podjetij. Njuna osnovna dejavnost je upravljanje s finančnim premoženjem, do katerega sta prišli kot pravni naslednici pooblaščenih investicijskih družb (Triglav Steber, PID, d.d. oz. Triglav Steber II, PID, d.d.), torej premoženja, pridobljenega na podlagi lastninskega preoblikovanja podjetij. Njune naložbe so portfeljske. Družbi nimata obvladujočega vpliva v nobeni izmed družb, ki bi bila dejavna na trgu storitev upravljanja s finančnim premoženjem. Na področju finančnega posredništva deluje tudi družba Triglav, družba za upravljanje, d.o.o. (upravljanje vzajemnih skladov in investicijskih družb), vendar se koncept njenega poslovanja popolnoma razlikuje od koncepta poslovanja družb Triglav FD in Triglav Naložbe.
18. Družba Slovenijales kot matično podjetje istoimenske skupine upravlja z lastnimi nepremičninami in dolgoročnimi finančnimi naložbami, večino prihodkov pa družba ustvari z nepremičninsko dejavnostjo oz. oddajanjem poslovnih prostorov v najem.
19. Ker Zavarovalnica Triglav in družba Slovenijales ter njune povezane družbe ne nastopajo na istem storitvenem trgu v obsegu in na način, ki bi vzbujal resen sum o neskladnosti koncentracije s pravili konkurence, Urad upoštevnega storitvenega trga ni podrobneje določil.

B Upoštevni geografski trg

20. Upoštevni geografski trg je območje, na katerem so podjetja udeležena v dobavi proizvodov in storitev ter na katerem so pogoji konkurence dovolj homogeni, da ga je mogoče oddeliti od sosednjih območij zato, ker so pogoji konkurence na teh območjih bistveno drugačni. Dejavniki, ki so ključni pri presoji upoštevnega trga so različne pravne zahteve, standardi in davčna bremena, cenovne razlike, tržne navade ipd.
21. Priglasitelj navaja, da je upoštevni storitveni trg omejen na območje Republike Slovenije, glede na to, da imata obe podjetji večino finančnih naložb v podjetja, ki imajo sedež v Republiki Sloveniji. Ker koncentracija ne vzbuja resnega suma o neskladnosti koncentracije s pravili konkurence, Urad upoštevnega geografskega trga ni podrobneje določil.

C Presoja koncentracije

22. Priglasitelj navaja, da je tržni delež Zavarovalnice Triglav na področju osnovne dejavnosti, torej življenjskih in neživljenjskih zavarovanj ocenjen na približno 43% v letu 2004. Zavarovalništvo sicer v kontekstu priglasitve koncentracije ni upoštevni trg, vendar vsaka zavarovalnica posega na upoštevni trg z upravljanjem svojega premoženja na primerljiv način, pri tem pa iz razpoložljivih podatkov ni mogoče natančno oceniti, kakšen tržni delež dosega Zavarovalnica Triglav na področju upravljanja s finančnimi naložbami. Kot navaja priglasitelj, neposrednih podatkov o velikosti upoštevne trga ni na voljo, zato je podal ocene za trg, ki ga standardna klasifikacija dejavnosti opisuje kot trg drugega finančnega posredništva. Tako je tržni delež družbe Triglav FD na podlagi razmerja skupnih sredstev v letu 2004 (11,8 mrd SIT) in skupnih sredstev celotnega trga »drugo finančno posredništvo« (SKD J65.23 – 269,4 mrd SIT) ocenjen na približno 4,4%, tržni delež podjetja Slovenijales pa je na enaki podlagi (skupna sredstva v l. 2004 – 9,8 mrd SIT) ocenjen na približno 3,6%. Izračun oz. primerjave tržnih deležev na podlagi prihodkov od prodaje niso možne, glede na to, da podjetje Slovenijales večino prihodkov ustvari z oddajanjem nepremičnin v najem. Pri tem je potrebno upoštevati, da med podjetja, ki se po SKD uvrščajo v dejavnost drugo finančno posredništvo, sodijo tudi družbe, ki se ukvarjajo z dejavnostjo vzajemnih skladov in odprtih investicijskih družb. Glede na značilnosti investiranja in zgodovinski razvoj podjetij, ki nastopajo na upoštevne trgu in ki je pogojen s slovensko privatizacijo, je težko govoriti o neposrednih konkurentih v koncentraciji udeleženih družb in o njihovih tržnih deležih. Kljub temu priglasitelj navaja nekatere izmed družb, ki delujejo po podobnem principu in imajo podoben zgodovinski razvoj – nastale so s preoblikovanjem pooblaščenih investicijskih družb v redno delniško družbo in se do sedaj še niso preoblikovale v vzajemne sklade, kotirajo pa na ljubljanski borzi vrednostnih papirjev na prostem trgu – investicijske družbe: NFD 1 Delniški investicijski sklad, KD ID, Zlata moneta I, ID, Maksima ID, Infond ID. Priglasitelj nadalje navaja, da je opredeljeni upoštevni trg drugo finančno posredništvo v Sloveniji dobro razvit trg, pri čemer je imel v zadnjih treh letih največji vpliv na dinamiko trga sprejeti zakon o preoblikovanju pooblaščenih investicijskih družb, ki je imel za posledico povečanje investicijskih družb in družb za upravljanje in s tem posledično večjo ponudbo. Dinamika rasti ali upadanja trga bo v prihodnosti odvisna predvsem od vrednosti tečajev delnic podjetij, v katerih imajo družbe na upoštevne trgu deleže in od konkurence, ki se je z vstopom Slovenije v EU, predvsem na področju vzajemnih skladov povečala.
23. Iz posredovanih in drugih razpoložljivih podatkov je mogoče sklepati, da v primeru koncentracije Zavarovalnice Triglav in družbe Slovenijales ne prihaja do koncentracije moči, ki bi bistveno zmanjšala ali onemogočila učinkovito konkurenco na trgu storitev upravljanja s finančnimi premoženjem oz. finančnimi naložbami. Zavarovalnica Triglav in njene odvisne družbe kot tudi družba Slovenijales so na tem trgu prisotne v omejenem obsegu, saj omenjenih storitev ne tržijo, ampak jih izvajajo izključno za svoj račun. Dejavnosti v koncentracijo udeleženih podjetij se ne prekrivajo na način, ki bi vzbujal resen sum o neskladnosti koncentracije s pravili konkurence.

IV. ZAKLJUČEK

24. Ob upoštevanju stanja na trgu storitev upravljanja s finančnim premoženjem ter specifičnosti poslovanja v koncentracijo udeleženih podjetij Urad ugotavlja, da v zvezi z obravnavano koncentracijo ni izkazan resen sum o njeni neskladnosti s pravili konkurence.

PRAVNI POUK:

Zoper to odločbo je mogoče vložiti tožbo v upravnem sporu pri Upravnem sodišču, oddelek v Ljubljani, Tržaška cesta 68a, v roku tridesetih dni od dneva vročitve odločbe. Tožba se v dveh izvodih vloži pri sodišču ali pa se mu pošlje po pošti. Tožba se lahko da tudi na zapisnik pri pristojnem sodišču. Šteje se, da je bila tožba vložena pri sodišču tisti dan, ko je bila tožba priporočeno oddana na pošto ali ko je bila dana na zapisnik.

Pripravila:
Tanja Kolar

Andrej Plahutnik
DIREKTOR

Vročiti:
- Zavarovalnica Triglav, d.d., Miklošičeva cesta 19, Ljubljana;
- arhiv, tu.